

SLV GmbH

MONTAGEANLEITUNG FÜR
EINBAUTOPF

INSTALLATION MANUAL FOR
MOUNTING POT

NOTICE DE MONTAGE POUR
POT D'ENCASTREMENT

INSTRUCCIONES DE MONTAJE PARA
CAJA INSTALACIÓN

ISTRUZIONI DI MONTAGGIO PER
SCATOLA DA INCASSO

MONTAGEHANDLEIDING VOOR
INBOUWPOT

MONTAGEVEJLEDNING FOR
INDBYGNINGSDÅSE

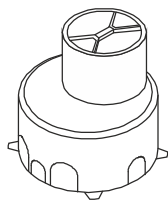
INSTRUKCJA MONTAŻU DLA
PUZKA MONTAŻOWA

РУКОВОДСТВО ПО МОНТАЖУ
МОНТАЖНЫЙ КОРПУС

MONTERINGSANVISNING FÖR
INBYGGNADSHUS

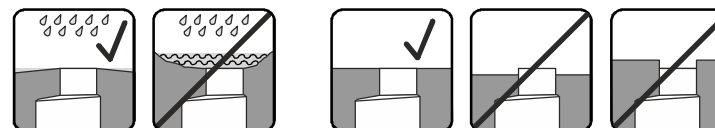
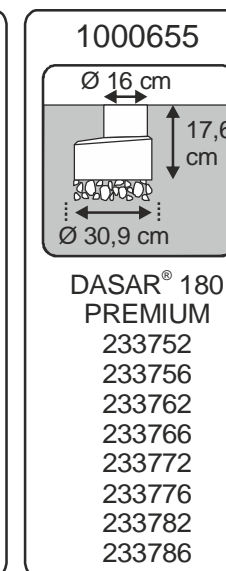
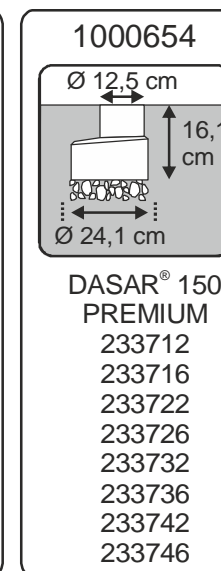
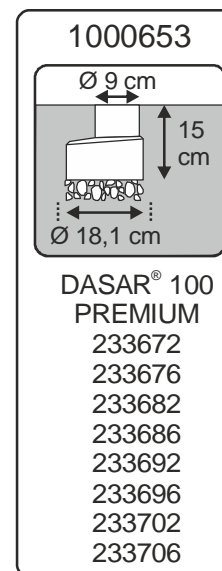
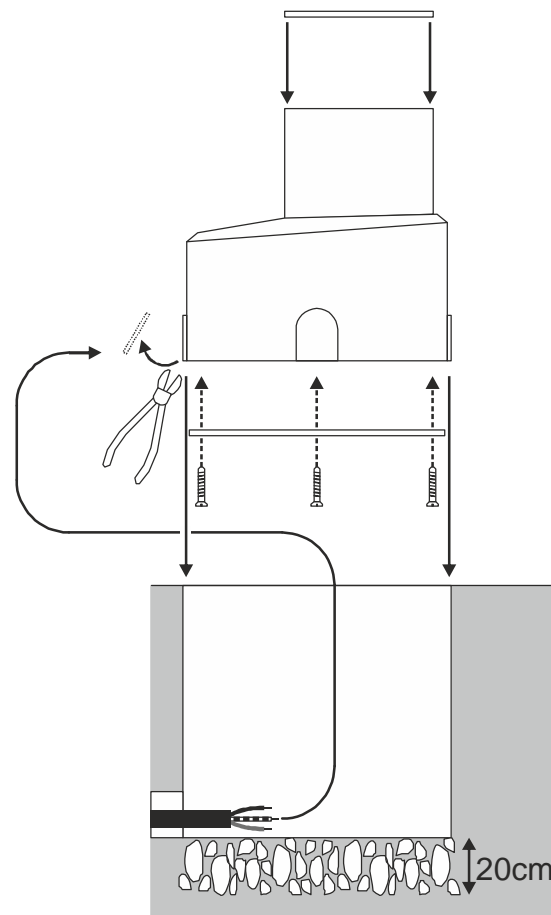
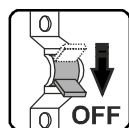
MONTAJ KUTUSU
IÇIN MONTAJ TALIMATI

SZERELÉSI UTASÍTÁS
BEÉPÍTŐDOBOZ



1000653 / 1000654 / 1000655

1000653	0,30 kg
1000654	0,50 kg
1000655	0,75 kg



art.-no. 1000653 / 1000654 / 1000655 27.12.2017 © SLV GmbH, Daimlerstr. 21-23, 52531 Übach-Palenberg, Germany, Tel. +49 (0)2451 4833-0 Technische Änderungen vorbehalten. Technical Details are subject to change. Les détails techniques sont sujet à des changements. Nos reservamos el derecho a modificaciones técnicas. Modifiche tecniche riservate. Behoudens technische wijzigingen. Ret til tekniske ændringer forbeholdes. Zmiany techniczne zastrzeżone. Сохраняется право на внесение технических изменений. Tekniska ändringar kan förekomma. Teknik değışiklik yapma hakkı saklıdır. A technikai részletek termékenként változhatnak. Made in China.

DEUTSCH

- Installations-, Montagearbeiten und Arbeiten am elektrischen Anschluss darf nur eine zugelassene Elektrofachkraft durchführen.
- Das Produkt ist nur für den Bodeneinbau geeignet und darf nur in Verbindung mit den DASAR® 100/150/180 PREMIUM Leuchten (Artikel-Nr. siehe Zeichnung) verwendet werden.

⚠ Schalten Sie die Stromversorgung bzw. die Anschlussleitung spannungsfrei, bevor Sie jegliche Arbeiten vornehmen!

- ⚠ Beachten Sie die gültigen Installationsvorschriften für den Außenbereich.
- Falls noch nicht geschehen, bereiten Sie am Montageort die Einbauöffnung vor. Im Außenbereich versehen Sie die Einbauöffnung, unterhalb des Einbautopfes, mit einer Kiesschüttung von 20 cm Tiefe, um Stauwasserbildung zu vermeiden. Diese Maßnahme dient dem Korrosionsschutz.
 - Beachten Sie, dass der untere Durchmesser des Einbautopfs größer ist als der obere Durchmesser.
 - Montieren Sie das Produkt, wie in der Abbildung dargestellt.

ENGLISH

- Installation, mounting or works on the electrical connection may only be carried out by an approved electrician.
- The item is only suited for recessed ground installation and may only be used in combination with the DASAR® 100/150/180 Premium luminaires (see figure for item numbers).

⚠ Switch off the mains or respectively the connection lead before doing any works!

⚠ Prepare the power supply lead according to valid rules for outdoor installations.

- Prepare the recess if not done yet. When installing the lighting unit outdoors provide a gravel bed, 20 cm thick, beneath the installation pot. This serves as protection from corrosion.
- Please note that the bottom diameter of the installation pot is larger than the diameter on the top.
- Assemble the product as shown in the figure.

FRANÇAIS

- L'installation, le montage et les travaux de branchement doivent être effectués seulement par un personnel professionnellement qualifié et agréé.
- Le produit convient uniquement pour l'encastrement au sol et peut uniquement être utilisé de concert avec le luminaire DASAR® 100/150/180 PREMIUM (réf. dans le dessin).

⚠ Coupez l'interrupteur général de votre installation reps. la ligne de rattachement concernée, avant de commencer tout travail!

⚠ Si on installe le produit à l'extérieur, Il faut respecter les instructions d'installation pour cet endroit.

- Si vous ne l'avez pas encore fait, préparez le trou d'installation au lieu du montage. A l'extérieur, mettez une couche de gravier de 20cm au-dessous du pot d'encastrement pour éviter que l'eau ne puisse pas s'évacuer. C'est une mesure contre la corrosion.
- Veuillez noter que le diamètre inférieur du pot d'encastrement est plus large que son diamètre supérieur.
- Montez le produit comme c'est indiqué dans l'illustration.

ESPAÑOL

- Los trabajos de instalación, montaje y de conexión sólo deben ser realizados por un electricista autorizado.
- Este producto solo está indicado para empotrar en el suelo y debe utilizarse exclusivamente en combinación con luminarias DASAR® 100/150/180 PREMIUM (ver la referencia en el plano)..

⚠ ¡Antes de empezar con cualquier tipo de trabajo, desconecte la fuente de alimentación resp. el cable de alimentación!

⚠ En caso de instalaciones en el exterior deban tenerse en cuenta las prescripciones de instalación vigentes para esta zona.

- Si no está todavía a disposición, prepare en el lugar de montaje el orificio de montaje. En la zona exterior, el orificio de empotrar deba proveer debajo del cajetín de empotrar de una capa de grava de 20 cm de profundidad a fin de evitar estanque de agua. Esta medida sirve de protección anticorrosiva.
- Tenga en cuenta que el diámetro inferior del nicho de montaje es mayor que el diámetro superior.
- Proceda a montar el producto según la representación en la figura.

ITALIANO

- I lavori di installazione, montaggio e collegamento possono venir eseguiti esclusivamente da un elettricista professionista autorizzato.
- Il prodotto è adatto solo per l'incasso a pavimento e può essere usato soltanto in combinazione con gli apparecchi DASAR® 100/150/180 PREMIUM (Articolo v. disegno).

⚠ Tolga la tensione dall'approvvigionamento della corrente ovvero del cavo di alimentazione, prima di eseguire un lavoro!

⚠ Nel caso di installazioni esterne, si devono rispettare le norme di installazione valide per questo settore.

- Se non è stato ancora fatto, prepari l'apertura di installazione sul luogo di montaggio. Nell'ambito esterno doti l'apertura di installazione al di sotto del vaso di montaggio, con uno strato di ghiaia di una profondità di 20 cm, al fine di evitare la formazione di acqua stagna. Questo provvedimento serve a proteggere dalla corrosione.
- Notare che il diametro inferiore del vaso di montaggio è maggiore del diametro superiore.
- Montare il prodotto come mostrato in figura.

NEDERLANDS

- Installatie, montage en aansluitingen mogen slechts gebeuren door een erkend electricien.
- Het product is uitsluitend geschikt voor vloerinbouw en mag alleen in combinatie met DASAR® 100/150/180 PREMIUM armaturen (artikelnr. zie tekening) worden gebruikt.

⚠ Stroomvoorziening / aansluitingsleiding spanningsvrij schakelen voordat enig werk uit wordt gevoerd!

⚠ Bij buiteninstallaties moeten de installatievoorschriften voor dit bereik worden nagekomen.

- Maakt u nu de inbouwopening aan de montageplaats in orde, indien dat nog niet gebeurd zou zijn. In het buitenbereik voorziet u de inbouwopening die zich onder de lasdoos bevindt van een grindvulling van 20 cm diepte om de vorming van opgestuwd water te vermijden. Deze maatregel dient voor bescherming tegen corrosie.
- Houd er alstublieft rekening mee, dat de onderste diameter van de inbouwpot groter is dan de bovenste diameter.
- Monteert u het product zoals op de afbeelding aangetoond.

Art.-Nr. 1000653 / 1000654 / 1000655

27.12.2017 © SLV GmbH, Daimlerstr. 21-23, 52531 Übach-Palenberg, Germany, Tel. +49 (0)2451 4833-0

Technische Änderungen vorbehalten. Technical Details are subject to change. Les détails techniques sont sujet à des changements. Nos reservamos el derecho a modificaciones técnicas. Modifiche tecniche riservate. Behoudens technische wijzigingen. Made in China.

DANSK

- Kun en anerkendt elektromontør må gennemføre installations-, montage- og tilslutningsarbejder.
- Produktet er et nedgravningsspot og må kun anvendes i forbindelse med DASAR® 100/150/180 PREMIUM lamperne (artikel-nr. se tegning).

⚠ Før du gør noget arbejde, ombkoblér strømfor syningen og den forb indende fører spændingsfri!

⚠ Ved yderinstallationer ta hensyn til de gældende installationsforskrifter for dette område.

- Hvis det er ikke allerede sket, forbered indbyggåbningen på montagestedet. I yderområdet tilføj en mængde af grus af 20 cm dybde til indbyggåbningen, nedenfor indbyggpotten for at undgå samling af opstemmet vand. Denne foranstaltning tjener til korrosionbeskyttelsen.
- Bemærk at indbygningssgrydens diameter for nede n er større end diameteren foroven.
- Monter produktet som vist på billedet.

JĘZYK POLSKI

- Prace instalacyjne i montażowe oraz prace przy elektrycznym łączy mogą być tylko wykonane przez fachowca.
- Produkt jest przeznaczony wyłącznie do montażu podłogowego i może być użytkowany tylko w połączeniu z oprawami DASAR® 100/150/180 PREMIUM (numer artykułu: patrz rysunek).

⚠ Przed rozpoczęciem jakichkolwiek czynności należy odłączyć urządzenie od zasilania!

⚠ Prosimy przestrzegać ostatecznej instrukcji montażu urządzenia na zewnątrz.

- Jeżeli w miejscu montażu nie przygotowano jeszcze otworu montażowego, przygotuj go. Na obszarze zewnętrznym otworu (poniżej pojemnika) wysyp żwir na głębokość ok. 20cm. W ten sposób unikniesz zatrzymywania się wody. Ta czynność ma na celu ochronę urządzenia przed korozją.
- Należy pamiętać, że dolna średnica wbudowywanej oprawy jest większa niż górna średnica.
- Produkt należy zmontować tak, jak ukazano na rysunku.

РУССКИЙ

- Установка, монтаж и электрическое подключение может проводиться только квалифицированными электротехниками.
- Продукт подходит только для встраивания в пол и его разрешается использовать только совместно со светильниками DASAR® 100/150/180 PREMIUM (Арт.№ указан на чертеже).

⚠ Перед выполнением любых работ обесточьте систему электропитания!

⚠ Соблюдайте действующие предписания для наружного монтажа.

- Подготовьте отверстие для монтажа на месте монтажа, если таковое отсутствует. При установке изделия вне помещения насыпьте в отверстие для монтажа под корпус для установки 20 см гравия, чтобы предотвратить скопление застойной воды. Эта мера служит для защиты от коррозии.
- Обращаем Ваше внимание на то, что нижний диаметр монтажного стакана больше верхнего диаметра.
- Осуществите монтаж прибора, как показано на рисунке.

SVENSKA

- Installations-, monteringsarbeten och arbeten på den elektriska anslutningen får endast utföras av auktoriserad elektriker.
- Produkten är endast avsedd för inbyggnad i marken och får endast användas i kombination med DASAR® 100/150/180 PREMIUM armaturer (artikel-nr. se ritning).

⚠ Koppla bort strömförsörjningen och se till att ledningen är spänningsfri innan du börjar arbeta!

⚠ Beakta gällande föreskrifter för installation utomhus.

- Förbered ett hål för infällningen om det inte redan gjorts. Vid utomhusmontering ska hålet för monteringen förses med ett 20 cm djupt grusskikt under infällnadsburken för att undvika vattensamling. Denna åtgärd är till för att skydda mot korrosion.
- Beakta att den nedre diametern på din downlightbox är större än den övre diametern.
- Montera produkten enligt bilden.

TÜRKÇE

- Kurulum ve montaj işlerini ve elektrik bağlantısında yapılacak işleri sadece yetkili elektrik teknisyeni gerçekleştirebilir.
- Ürün sadece yerde kurulum için uygundur ve sadece DASAR® 100/150/180 PREMIUM lambaları ile birlikte kullanılabilir (Ürün No. çizime bakın).

⚠ Herhangi bir işe başlamadan önce elektrik beslemesini ya da kablo bağlantısını kesin!

⚠ Dış alan için geçerli olan kurulum talimatlarını dikkate alın.

- Eğer önceden hazırlanmamışsa montaj yerinde montaj deliğini hazırlayın. Su birikintisi oluşmasını engellemek için dışarıda montaj deliğini montaj kutusunun altına, 20 cm derinliğe sahip çakıl dökererek yerleştirin. Bu önlem korozyon koruması amaçlıdır.
- Lütfen gömme gövdesi alt çapının üst çaptan büyük olduğunu dikkate alın.
- Ürünü resimde belirtildiği şekilde monte edin.

MAGYAR

- A termék beszerelését, hálózatra történő csatlakoztatását bízva szakemberre.
- A termék kizárólag talajba történő beépítésre szolgál és csak a DASAR® 100/150/180 PREMIUM lámpákkal (a cikkszámot lásd az ábrán) használható.

⚠ Áramtalanítsa a hálózatot, vagy húzza ki a hálózatról, mielőtt bármilyen munkába belekezdene!

⚠ A tápvezetéket a kültéri beszerelési szabályoknak megfelelően készítsük elő/szereljük be.

- Készítse el a beépítési üreget, ha eddig még nem tette meg. A lámpa kültéri elhelyezéséhez a beépítő doboz köré minimum 20 cm vastag kavics/sóderágy készítése szükséges! Ez segíti a víz elfolyását, megvédve ezzel a lámpatestet a korróziótól és a beázástól.
- Vegye figyelembe, hogy a beépítő doboz aljának átmérője nagyobb, mint felső átmérője.
- A terméket az ábrán látható módon állítsa össze.

Art.-Nr. 1000653 / 1000654 / 1000655

27.12.2017 © SLV GmbH, Daimlerstr. 21-23, 52531 Übach-Palenberg, Germany, Tel. +49 (0)2451 4833-0

Ret til tekniske ændringer forbeholdes. Zmiany techniczne zastrzeżone. Сохраняется право на внесение технических изменений. Tekniska ändringar kan förekomma. Teknik değışiklik yarma hakkı saklıdır. A technikai részletek termékenként változhatnak. Made in China.

Импортер: ООО «Марбел»
190005, г. Санкт-Петербург,
Митрофаньевское шоссе, 2 корп. 2
Тел./факс +7 (812) 644-6789
www.marbel.ru

